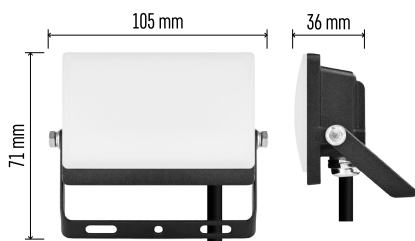


ZS2514 | ZS2524 | ZS2534 ZS2544 | ZS2554

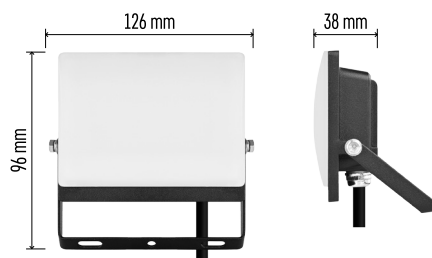
GB LED Floodlight.....	4
CZ LED reflektorové svítidlo	4
SK LED reflektorové svietidlo	4
PL Naświetlacz LED	5
HU LED reflektor	5
SI LED reflektor	6
RS HR BA ME LED reflektor	6
DE LED Reflektor	6
UA Світлодіодний прожектор	7
RO MD Lampă reflector cu LED	7
LT LED prožektorius	8
LV LED prožektors	8
EE LED-prožektor	9
BG Светодиоден прожектор	9
FR BE Projecteur à LED	9
IT Faretto LED con riflettore	10
NL LED-schijnwerper	10
ES Reflector LED	11
PT Luminária refletora LED	11
GR CY Προβολεας LED	12
SE LED-strålkastare	12
FI LED-valonheitin	13
DK LED-projektør	13

Type	Input voltage	Max. power	Life span	Luminous flux	Dimensions	Protection	Work temp	CCT	Light source code	Energy class
ZS2514	220–240 V AC 50 Hz	10 W	25 000 h	1 000 lm	105 × 71 × 36 mm	IP65	-20~+40 °C	4000K	ZS2514LS	F
ZS2524		20 W		2 000 lm	126 × 96 × 38 mm				ZS2524LS	F
ZS2534		30 W		3 000 lm	155 × 130 × 39 mm				ZS2534LS	F
ZS2544		50 W		5 000 lm	190 × 148 × 39 mm				ZS2544LS	F
ZS2554		100 W		10 000 lm	275 × 219 × 41 mm				ZS2554LS	F

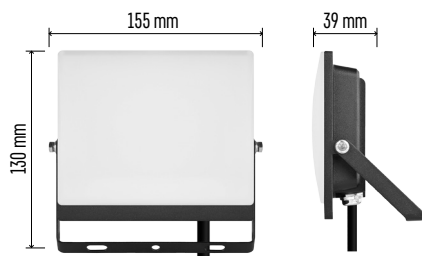
ZS2514



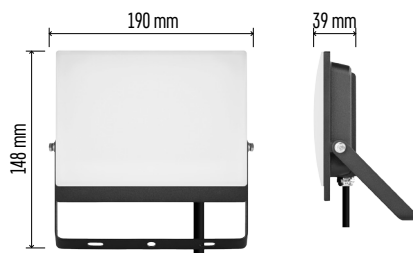
ZS2524



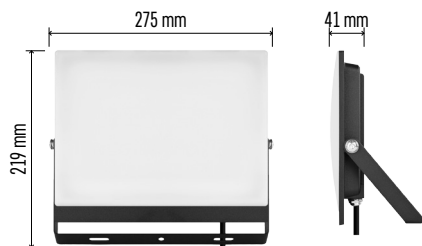
ZS2534



ZS2544



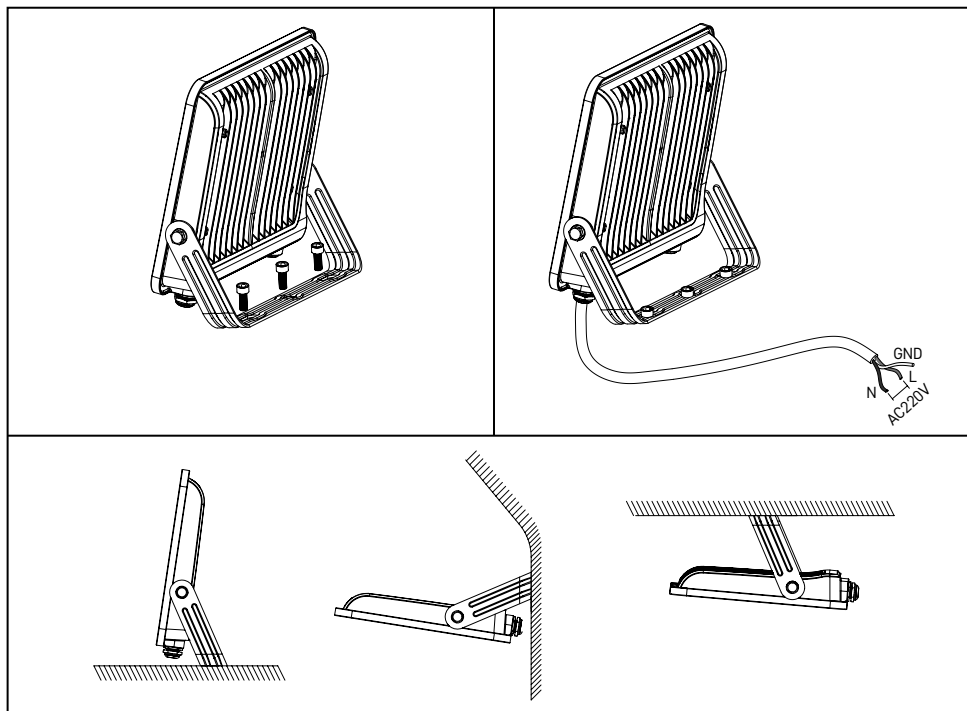
ZS2554



***GB** | This product contains a light source of energy efficiency class (X). **CZ** | Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti (X). **SK** | Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti (X). **PL** | Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej (X). **HU** | Ez a termék egy (X) energiatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz. **SI** | Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti (X). **RS|HR|BA|ME** | Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti (X). **DE** | Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse (X). **UA** | Цей виріб містить джерело світла з класом енергоефективності (X). **RO|MD** | Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică (X). **LT** | Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė (X). **LV** | Šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir (X). **EE** | Toode sisaldab energiatõhususe klassi (X) valgusallikat. **BG** | Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност (X). **FR|BE** | Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique (X). **IT** | Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica (X). **NL** | Dit product bevat een lichtbron van energie efficiëntieklasse (X). **ES** | Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética (X). **PT** | Este produto contém uma fonte de luz com classe de eficiência energética (X). **GR|CY** | Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός ενεργειακής κλάσης (X). **SE** | Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass (X). **FI** | Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan (X) valonlähteen. **DK** | Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse (X).



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.



GB | LED Floodlight

The LED floodlight is designed to be installed onto a solid base in outdoor or indoor areas.

Enclosure rating: IP65 – for outdoor environments

Installation

Attach the floodlight firmly to a solid base, e.g. a wall.

Mounting height 2.3–3 m.

Connect the power cable for connecting to 220–240 V~ mains.

The conductor must not be connected to the mains at the time of installation of the floodlight. Connect the power cable for connecting to 230 V~ mains.

The conductor must not be connected to the mains at the time of installation of the floodlight. All electrical connections must be made by a qualified person.



L – brown – line conductor (live)

G – yellow-green – protective conductor (ground)

N – blue – central conductor (neutral)

Maintenance instructions:

Before beginning maintenance, switch off the light and wait until it has cooled down.

Clean using a damp, soft cloth.

Never immerse the light in water or other liquids.

During maintenance, observe general occupational safety principles and take extra care.

Attention

Read the user manual before using the device.

Follow the safety instructions provided in the manual.

- The floodlight is only suitable for fixed installation.
- Maintain a minimum distance of 1 m between the floodlight and the object or surface you are illuminating.
- If you are installing the floodlight under a roof, maintain a minimum distance of 0.2 m between the top of the floodlight and the bottom of the roof structure.
- When using the floodlight on a flammable surface, follow the above instructions.
- The floodlight may only be connected to mains that are installed and fitted with protection in line with valid regulations and standards.
- Before tampering with the floodlight or performing maintenance and repair, the floodlight must be disconnected from mains power. This activity may only be carried out by a suitably qualified person.
- Do not use the floodlight without the protective glass.
- Protection against dangerous contact voltage is ensured through connection to a neutral conductor.
- The external flexible cable or cord of this light cannot be replaced; if the cord is damaged, the light must be disposed of.
- The light source of this light is non-replaceable; when the light reaches the end of its service life, the entire light must be replaced.
- The light does not have a terminal block. Installation may require the assistance of a qualified person.
- Light with Z-type mounting.
- Warning, risk of injury by electrical current!

CZ | LED reflektorové svítidlo

LED reflektor je určen k montáži na pevný podklad do vnějších i vnitřních prostor.

Krytí: IP65 – pro venkovní prostředí

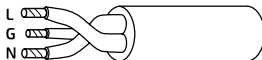
Montáž

Reflektor pevně připevněte na pevný podklad, např. na zeď.

Montážní výška 2,3–3 m.

Připojte napájecí kabel pro připojení k napájecí síti 220–240 V~.

Připojovaný vodič nesmí být v době montáže reflektoru připojen na napájecí síť. Připojte napájecí kabel pro připojení k napájecí síti 230 V~. Připojovaný vodič nesmí být v době montáže svítidla připojen na napájecí síť. Veškerá elektrická připojení musí být provedena kvalifikovanou osobou.



L – hnědá – pracovní vodič (live)

G – zelenožlutá – ochranný vodič (ground)

N – modrá – střední vodič (neutral)

Pokyny pro údržbu:

Před zahájením údržby svítidlo vypněte a vyčkejte, než se ochladí.

Pro čištění používejte vlhký jemný hadřík.

Nikdy svítidlo neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.

Během údržby dodržujte obecná pravidla pro bezpečnost práce a buďte zvláště opatrní.

Upozornění



Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.

Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu.

- Reflektor je vhodný výhradně pro pevnou montáž.
- Zachovejte minimální vzdálenost 1 m mezi reflektorem a předmětem nebo plochou, kterou osvětľujete.
- Umístěte-li reflektor pod zastřešení, zachovejte mezi vrchní stranou reflektoru a spodní stranou zastřešení minimální vzdálenost 0,2 m.
- Při použití reflektoru na hořlavé ploše dodržte předešlé pokyny.
- Reflektor lze připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jištění odpovídá platným normám.
- Před jakýmkoliv zásahem do svítidla nebo prováděním údržby a servisu je nutno reflektor odpojit od elektrické sítě. Tuto činnost smí provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací.
- Nepoužívejte reflektor bez ochranného skla.
- Ochrana před nebezpečným dotykovým napětím je zajištěna „nulováním“.
- Vnější ohebný kabel nebo šňůra tohoto svítidla se nemohou nahradit; pokud je šňůra poškozená, musí se svítidlo zničit.
- Světelný zdroj tohoto svítidla je nevyměnitelný; po skončení životnosti tohoto svítidla je nutno vyměnit celé svítidlo.
- Svítidlo nemá svorkovnici. Instalace může vyžadovat pomoc kvalifikované osoby.
- Svítidlo s upevněním typu Z.

Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

SK | LED reflektorové svietidlo

LED reflektorové svietidlo je určené na montáž na pevný povrch v interiéru aj exteriéri.

Krytie: IP65 – na vonkajšie použitie

Montáž

Reflektor bezpečne upevnite na pevný povrch, napríklad na stenu.

Výška inštalácie 2,3–3 m.

Pripojte napájací kábel na pripojenie k napájaniu z elektrickej siete 220–240 V~ (AC).

Pripájaný kábel nesmie byť v čase montáže reflektora pripojený do elektrickej siete. Pripojte napájací kábel na pripojenie k napájaniu 230 V (AC).

Pripájaný kábel nesmie byť v čase montáže svietidla pripojený do elektrickej siete. Všetky elektrické pripojenia smie vykonať iba kvalifikovaná osoba.



L – hnedý – pracovný vodič (fáza)

G – zeleno/žltý – ochranný vodič (uzemnenie)

N – modrý – stredný vodič (nulový)

Pokyny na údržbu:

Pred začatím údržby vypnite svietidlo a počkajte, kým vychladne.

Na čistenie použite mäkkú navlhčenú handričku.
Nikdy neponárajte svetidlo do vody ani iných kvapalín.
Počas údržby dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pravidlá a buďte obzvlášť opatrní.

Upozornenie



Pred používaním zariadenia si prečítajte návod na používanie.



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

- Reflektor je vhodný iba na pevnú inštaláciu.
 - Medzi reflektorom a osvetľovaným predmetom alebo povrchom dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 1 m.
 - Ak umiestňujete reflektor pod strechu, dodržte minimálnu vzdialenosť 0,2 m medzi hornou časťou reflektora a spodnou časťou strechy.
 - Pri používaní reflektora na horľavom povrchu postupujte podľa predtým uvedených pokynov.
 - Reflektor sa môže pripojiť len k elektrickej sieti, ktorej inštalácia a ochrana sú v súlade s platnými normami.
 - Pred akýmkoľvek zásahom do svetidla alebo údržbou a servisom sa musí reflektor odpojiť od elektrickej siete. Túto činnosť smie vykonávať len osoba s príslušnou kvalifikáciou.
 - Nepoužívajte reflektor bez ochranného skla.
 - Ochrana pred nebezpečným dotykovým napätím je zabezpečená „nulovými“ vodičom.
 - Vonkajší ohybný kábel alebo sieťovú šnúru tohto svetidla nie je možné vymeniť; ak je sieťová šnúra poškodená, svetidlo je nutné zlikvidovať.
 - Svetelný zdroj tohto svetidla nie je vymeniteľný; keď svetidlo dosiahne koniec svojej životnosti, je potrebné vymeniť celé svetidlo.
 - Svetidlo nemá svorkovnicu. Inštalácia môže vyžadovať pomoc kvalifikovanej osoby.
 - Svetidlo s montážou typu Z.
- Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

PL | Naświetlacz LED

Naświetlacz LED jest przeznaczony do montażu na stabilnej powierzchni w pomieszczeniach i na zewnątrz.

Ochrona: IP65 – do użytku na zewnątrz

Montaż

Naświetlacz należy mocno przymocować do stabilnego podłoża, np. do ściany.

Wysokość montażu 2,3–3 m.

Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania 220–240 V AC.

Przewód nie może być podłączony do sieci zasilającej w momencie instalacji naświetlacza. Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania 230 V AC.

Przewód nie może być podłączony do sieci zasilającej w momencie instalacji oprawy. Wszystkie połączenia elektryczne muszą zostać wykonane przez wykwalifikowany personel.

L

G

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

L – brązowy – przewód roboczy (live)

G – zielonożółty – przewód ochronny (ground)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

N – niebieski – przewód środkowy (neutral)

- Należy zachować minimalną odległość 1 m między naświetlaczem a oświetlanym przedmiotem lub powierzchnią.
 - W przypadku umieszczenia naświetlacza pod zadaszeniem trzeba zachować minimalną odległość 0,2 m między górną częścią naświetlacza a dolną częścią zadaszenia.
 - Podczas używania naświetlacza na powierzchni łatwopalnej należy przestrzegać powyższych wskazówek.
 - Naświetlacz może być podłączony wyłącznie do sieci elektrycznej, której instalacja i zabezpieczenia są zgodne z obowiązującymi normami.
 - Przed jakąkolwiek ingerencją w opravę lub konserwację i serwisowaniem należy naświetlacz odłączyć od sieci elektrycznej. Czynnosi takie może wykonywać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoba.
 - Nie należy używać naświetlacza bez szkła ochronnego.
 - Ochronę przed niebezpiecznym napięciem dotykowym zapewnia „zerowanie”.
 - Zewnętrzny przewód elastyczny lub kabel oprawy nie mogą być wymieniane. Jeśli kable są uszkodzone, opravę należy zlikwidować.
 - Źródło światła oprawy nie jest wymienne. Po zakończeniu okresu użytkowania należy wymienić całą opravę.
 - Oprawa nie zawiera listwy zaciskowej. Instalacja może wymagać pomocy ze strony wykwalifikowanej osoby.
 - Oprawa oświetleniowa z mocowaniem typu Z.
- Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

HU | LED reflektor

A LED reflektor szilárd felületre szerelhető kültéren és beltéren egyaránt.

Védettségi fokozat: IP65 – kültéri használatra

Felszerelés

Rögzítse a reflektort szilárd felületre, pl. falra.

Szerelési magasság: 2,3–3 méter.

Csatlakoztassa a tápkábelt a 220–240 V~ hálózati feszültség biztosításához.

A vezetékét a reflektor szerelése közben még ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz. Csatlakoztassa a tápkábelt a 230 V~ hálózati feszültség biztosításához.

A vezetékét a világítótest szerelése közben még ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz. Az elektromos bekötést kizárólag szakemberrel végeztesse.

L

G

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

N

L – barna – fázisvezető (live – fázis)

G – zöld-sárga – védővezető (ground – föld)

N – kék – nullavezető (neutral – nullás)

Karbantartási utasítások:

A karbantartás megkezdése előtt kapcsolja le a lámpát és várja meg, amíg lehűl.

A tisztításhoz használjon nedves, puha ruhát.

Soha ne merítse a lámpát vízbe vagy más folyadékba.

A karbantartás során tartsa be az általános munkavédelmi szabályokat és legyen különösen körültekintő.

Figyelmeztetés



A berendezés használatá előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.

Mindig tartsa be a jelen kézikönyvből található biztonsági előírásokat.

- A reflektor kizárólag fixen szerelhető fel.
- A megvilágítani kívánt tárgy vagy felület és a reflektor között tartson legalább 1 m távolságot.
- Ha a reflektort tető alatt helyezi el, tartson legalább 0,2 m távolságot a lámpa teteje és a tető alja között.
- Ha a reflektort gyűlékony felületre szereli fel, tartsa be a fenti utasításokat.

- A reflektor csak olyan elektromos hálózatra köthető, amelynek telepítése és biztosítása megfelel a hatályos szabványoknak.
- A lámpán végzett bármilyen módosítás, karbantartás vagy szervizelés előtt a reflektort csatlakoztassa le az elektromos hálózatról. Ezt a tevékenységet csak megfelelően képzett személy végezheti.
- Ne használja a reflektort a védőüveg nélkül.
- A veszélyes feszültség elleni érintésvédelmet a nullvezető biztosítja.
- A lámpa külső hajlékony kábele vagy vezetéke nem cserélhető; ha a vezeték megsérült, a lámpát meg kell semmisíteni.
- A lámpa fényforrása nem cserélhető; a lámpa élettartamának lejártával a teljes lámpát ki kell cserélni.
- A lámpa nem rendelkezik sorkapoccsal. A szereléshez szakképzett személy segítségére lehet szükséges.
- Lámpatest „Z” típusú rögzítéssel.
- Vigyázat, áramütés veszélye! ⚠

SI | LED reflektor

LED reflektor je zasnovan za namestitev na stabilno podlago v zaprtih prostorih ali na prostem.

Stopnja zaščite ohišja: IP65 – za uporabo na prostem

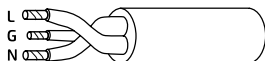
Namestitev

Reflektor trdno pritrdite na fiksno podlago, npr. steno.

Višina namestitve 2,3–3 m.

Priključite napajalni kabel za priključitev na omrežje 220–240 V.

Med nameščanjem reflektorja vodnik ne sme biti priključen na električno omrežje. Priključite napajalni kabel za priključitev na omrežje 230 V. Med nameščanjem reflektorja vodnik ne sme biti priključen na električno omrežje. Vse električne vezave sme izvesti le usposobljen strokovnjak.



L – rjava – vodnik (pod napetostjo)

G – zeleno-rumena – zaščitni vodnik (zemlja)

N – modra – notranji vodnik (nevtralen)

Navodila za vzdrževanje:

Reflektor pred začetkom vzdrževanja izklopite in počakajte, da se ohladi.

Očistite z vlažno, mehko krpo.

Reflektorja nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Med vzdrževanjem upoštevajte splošna načela varstva pri delu in bodite še posebej previdni.

Pozor

 Pred uporabo naprave preberite uporabniški priročnik.

 Upoštevajte varnostna navodila iz priročnika.

- Reflektor je primeren le za fiksno namestitev.
- Med reflektorjem in predmetom ali površino, ki jo osvetljuje, naj bo razdalja najmanj 1 m.
- Če namestite reflektor pod streho, ohranite minimalno razdaljo 0,2 m med vrhom reflektorja in spodnjim delom strešne konstrukcije.
- Pri uporabi reflektorja na vnetljivi površini upoštevajte zgornja navodila.
- Reflektor je dovoljeno priključiti le na električno omrežje, ki je nameščeno in opremljeno z zaščito v skladu z veljavnimi predpisi in standardi.
- Pred posegi v reflektor, vzdrževalnimi deli in popravili je treba reflektor odklopiti z električnega omrežja. Navedene posege lahko izvede le ustrezno usposobljena oseba.
- Ne uporabljajte reflektorja brez zaščitnega stekla.
- Zaščita pred nevarno kontaktno napetostjo je zagotovljena s priključitvijo na zaščitni vodnik.
- Zunanega kabla reflektorja ni mogoče zamenjati. Če je kabel poškodovan, je treba reflektor zavreči.
- Svetlobni vir tega reflektorja ni zamenljiv. Ob koncu njegove življenjske dobe je treba zamenjati celoten reflektor.

- Svetilo nima priključne sponke. Namestitev lahko zahteva pomoč usposobljene osebe.
- Svetilo s pritrditvijo tipa Z.
- Opozorilo, nevarnost poškodb zaradi električnega udara! ⚠

RS|HR|BA|ME | LED reflektor

LED reflektor namenjen je za ugradnjo na čvrstu podlago na otvorenom ili u zatvorenom prostoru.

Stupanj zaštite: IP65 – za upotrebu na otvorenom

Postavljanje

Reflektor čvrsto pričvrstite na čvrstu podlago, npr. na zid.

Visina ugradnje 2,3 – 3 m.

Povežite kabel za napajanje za spajanje na 220–240 V~ mrežu.

Vodič ne smije biti priključen u struju u trenutku postavljanja reflektora.

Povežite kabel za napajanje za spajanje na 230 V~ mrežu.

Vodič ne smije biti priključen u struju u trenutku postavljanja reflektora.

Sve električne priključke mora izvršiti kvalificirana osoba.



L – smeđe – linijski vodič (pod naponom)

G – žuto-zeleno – zaštitni vodič (uzemljenje)

N – plavo – središnji vodič (nevtralni)

Upute za održavanje:

Prije početka održavanja isključite svjetiljku i pričekajte da se ohladi.

Čistite vlažnom, mekom krpom.

Svjetiljku ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.

Tijekom održavanja pridržavajte se općih načela sigurnosti na radu i budite posebno oprezni.

Pozor

 Pročitajte korisnički priručnik prije upotrebe uređaja.

 Pridržavajte se sigurnosnih uputa navedenih u priručniku.

- Reflektor je namijenjen isključivo za fiksnu ugradnju.
- Zadržite minimalnu udaljenost od 1 m između reflektora i objekta ili površine koje želite osvijetliti.
- Ako reflektor postavljate ispod krova, održavajte minimalnu udaljenost od 0,2 m između vrha reflektora i dna krovne konstrukcije.
- Prilikom korištenja reflektora na zapaljivoj površini, slijedite gore navedene upute.
- Reflektor se smije priključiti samo na električnu mrežu koja je instalirana i zaštićena u skladu s važećim standardima.
- Prije diranja reflektora ili obavljanja održavanja i popravaka, reflektor treba isključiti s mrežnog napajanja. Ovu aktivnost smije obavljati samo osoba s odgovarajućim kvalifikacijama.
- Upotreba reflektora bez zaštitnog stakla je zabranjena.
- Zaštita od opasnog kontaktnog napona osigurava se putem priključivanja na neutralni vodič.
- Vanjski fleksibilni kabel ili užice ove svjetiljke ne može se zamijeniti; ako je kabel oštećen, svjetiljku je potrebno zbrinuti.
- Izvor svjetlosti ove svjetiljke nije zamjenjiv; kada svjetiljka dosegne kraj svog vijeka trajanja, cijela svjetiljka mora se zamijeniti.
- Svjetiljka nema priključni blok. Postavljanje može zahtijevati pomoć kvalificirane osobe.
- Svjetiljka s montažom u obliku slova Z.
- Upozorenje, opasnost od ozljede električnom strujom! ⚠

DE | LED Reflektor

Der LED-Reflektor ist zur Montage an einen festen Untergrund im Innen- und Außenbereich bestimmt.

Schutzart: IP65 – für den Außenbereich

Montage

Befestigen Sie den Reflektor an einem festen Untergrund, beispielsweise an der Wand.

Montagehöhe 2,3–3 m.

Schließen Sie das Stromanschlusskabel an eine Netzspannung von 220–240 V~ an.

Der Stromleiter darf nicht in der Zeit während der Montage des Halogen-Strahlers an das Stromnetz angeschlossen werden. Schließen Sie das Stromanschlusskabel an eine Netzspannung von 230 V~ an. Der Stromleiter darf während der Montage der Leuchte nicht am Stromnetz angeschlossen sein. Sämtliche elektrischen Anschlüsse müssen von einer dafür qualifizierten Person ausgeführt werden.



L – braun – Arbeitsleiter (live)
G – grüngelb – Schutzleiter (ground)
N – blau – Mittelleiter (neutral)

Pflegehinweise:

Schalten Sie den Leuchtkörper vor der Wartung aus und warten Sie, bis er sich abgekühlt hat.

Verwenden Sie einen weichen feuchten Lappen zum Reinigen.

Tauchen Sie den Leuchtkörper niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

Halten Sie während der Wartung die Arbeitsschutzregeln ein und seien Sie besonders vorsichtig.

Hinweis

Lesen Sie vor dem Einsatz des Geräts die Gebrauchsanleitung.

Beachten Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.

- Der Reflektor ist ausschließlich zur Festmontage geeignet.
- Halten Sie zwischen dem Reflektor und dem Gegenstand oder der Fläche, die Sie beleuchten möchten, einen Mindestabstand von 1 m ein.
- Falls Sie den Reflektor unter einer Überdachung befestigen, ist ein Mindestabstand von 0,2 m zwischen der Reflektoroberkante und der Dachunterkante einzuhalten.
- Halten Sie bei der Verwendung des Reflektors auf einer brennbaren Fläche die vorstehenden Hinweise ein.
- Der Reflektor darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, dessen Installation und Sicherung den geltenden Normen entspricht.
- Vor jedem Eingriff bzw. Wartung und Service der Leuchte muss der Reflektor vom Stromnetz getrennt werden. Diese Tätigkeit darf nur von einer entsprechend qualifizierten Person ausgeführt werden.
- Verwenden Sie den Reflektor nicht ohne Schutzglas.
- Der Schutz vor gefährlicher Berührungsspannung ist durch „Nullung“ gewährleistet.
- Das äußere flexible Kabel oder die Schnur dieser Leuchte können nicht ersetzt werden; wenn die Schnur beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; nach Ende der Lebensdauer dieser Leuchte muss die komplette Leuchte ausgetauscht werden.
- Die Leuchte besitzt keine Klemmenleiste. Zur Installation kann Hilfe durch eine qualifizierte Person erforderlich sein.
- Leuchte mit Z-Befestigung.

- Achtung, Unfallgefahr durch elektrischen Strom! ⚠

UA | Світлодіодний прожектор

Світлодіодний прожектор встановлюється на тверду поверхню просто неба або всередині приміщень.

Захист: IP65 — для використання просто неба

Монтаж

Міцно закріпіть прожектор на твердій поверхні, наприклад на стіні. Висота монтажу: 2,3–3 м.

Підключіть кабель до джерела живлення 220–240 В змінного струму. Під час монтажу прожектора не підключайте кабель до електромережі. Підключіть шнур живлення до джерела живлення 230 В змінного струму.

Не підключайте кабель до електромережі під час монтажу світильника. Підключення всіх електричних з'єднань має виконувати кваліфікований спеціаліст.



L (коричневий) – фазний провідник (під напругою)
G (зелено-жовтий) – захисний провідник (заземлення)
N (синій) – середній провідник (нейтральний)

Інструкції з обслуговування:

Перед початком технічного обслуговування вимкніть прожектор і зачекайте, поки він охолоне.

Для чищення використовуйте вологу м'яку тканину.

Ніколи не занурюйте прожектор у воду або іншу рідину.

Під час технічного обслуговування дотримуйтеся загальних правил безпеки праці та будьте особливо обережними.

Примітка

Перед використанням пристрою прочитайте посібник з експлуатації.

Дотримуйтеся інструкцій з техніки безпеки, наведених у цьому посібнику.

- Прожектор розрахований виключно на жорсткий монтаж.
- Дотримуйтеся мінімальної відстані 1 м між прожектором і об'єктом або поверхнею, що освітлюється.
- Якщо ви встановлюєте прожектор під дахом, забезпечте мінімальну відстань 0,2 м між його верхньою частиною та нижньою площиною даху.
- При використанні прожектора на легкозаймистій поверхні дотримуйтеся наведених вище інструкцій.
- Прожектор можна підключати лише до електричної мережі, параметри монтажу і захисту якої відповідають чинним стандартам.
- Перед будь-яким втручанням у прожектор, а також перед технічним обслуговуванням і ремонтом пристрій слід відключити від мережі. Відповідні операції може здійснювати лише кваліфікований спеціаліст.
- Не використовуйте прожектор без захисного скла.
- Захист від небезпечної напруги дотику забезпечується «за нуленням».
- Зовнішній гнучкий кабель або шнур світильника не підлягає заміні; у разі його пошкодження світильник необхідно утилізувати.
- Світлодіодний модуль є вбудованим і не підлягає заміні; після його відмови світильник підлягає повній заміні.
- Світильник не має клемної коробки. Під час монтажу може знадобитися допомога кваліфікованого фахівця.
- Світильник з кріпленням типу Z.

- Увага: небезпека ураження електричним струмом! ⚠

ROIMD | Lampă reflector cu LED

Reflectorul LED este destinat montării pe un suport fix, atât în spații exterioare, cât și în spații interioare.

Grad de protecție: IP65 – pentru utilizare în exterior

Montaj

Fixați în mod ferm reflectorul pe un suport fix, de exemplu pe un perete. Înălțime de montare 2,3–3 m.

Conectați cablul de alimentare pentru racordarea la rețeaua de alimentare de 220–240 V~.

Conductorul care urmează să fie conectat nu trebuie să fie legat la rețeaua electrică în timpul montajului reflectorului. Conectați cablul de alimentare la rețeaua electrică de 230 V~.

Conductorul care urmează să fie conectat nu trebuie să fie racordat la rețeaua de alimentare în timpul montajului lămpii. Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către o persoană calificată.



L – maro – conductor de fază (live)
G – verde-galben – conductor de protecție (ground)
N – albastru – conductor neutru (neutral)

Instrucțiuni pentru întreținere:

Înainte de a începe întreținerea, opriți corpul de iluminat și așteptați până când se răcește.

Penrtu curāre fofofofof of lavetā umedā, moale.

Nu introduceți niciodată corpul de iluminat în apă sau în alt lichid.
Pe durata întreținerii respectați regulile generale de securitate în muncă și fiți deosebit de atenți.

Atenționare



Înainte de utilizarea dispozitivului, citiți manualul de utilizare.



Respectați instrucțiunile de siguranță menționate în acest manual.

- Reflectorul este potrivit exclusiv pentru montare fixă.
- Mențineți o distanță minimă de 1 m între reflector și obiectul sau suprafața pe care o iluminați.
- Dacă amplasați reflectorul sub o copertină, mențineți o distanță minimă de 0,2 m între partea superioară a reflectorului și partea inferioară a acoperirii.
- La utilizarea reflectorului pe o suprafață combustibilă, respectați instrucțiunile anterioare.
- Reflectorul poate fi conectat numai la o rețea electrică a cărei instalație și protecție corespund normelor în vigoare.
- Înainte de orice intervenție asupra lămpii sau efectuarea lucrărilor de întreținere și service, este necesar să deconectați reflectorul de la rețeaua electrică. Această activitate poate fi realizată numai de către o persoană cu calificare corespunzătoare.
- Nu utilizați reflectorul fără geamul de protecție.
- Protecția împotriva tensiunii periculoase de atingere este asigurată prin „nulare”.
- Cablul exterior flexibil sau cordonul acestui corp de iluminat nu pot fi înlocuite; dacă cordonul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus.
- Sursa de lumină a acestui corp de iluminat este neînlocuibilă; după încheierea duratei de viață a acestui corp de iluminat, este necesară înlocuirea întregului corp de iluminat.
- Corpul de iluminat nu are o doză de conexiuni. Instalarea poate necesita ajutorul unei persoane calificate.
- Corp de iluminat cu prindere de tip Z.
- Atenție, pericol de electrocutare! ⚠

LT | LED prožektorius

LED prožektorius yra skirtas montuoti ant tvirto pagrindo lauke arba patalpoje.

Korpuso apsaugos klasė: IP65 – skirtas naudoti lauke

Montavimas

Gerai pritvirtinkite prožektorių prie tvirto pagrindo, pvz., sienos.

Montavimo aukštis 2,3–3 m.

Prijunkite maitinimo laidą, skirtą naudoti 220–240 V~ tinkle.

Įrengiant prožektorių, laidas negali būti prijungtas prie elektros tinklo.

Prijunkite maitinimo laidą, skirtą naudoti 230 V~ tinkle.

Įrengiant prožektorių, laidas negali būti prijungtas prie elektros tinklo.

Visus elektros sujungimus turi atlikti kvalifikuotas specialistas.

L

G

N

N



L – rudas – linijos laidininkas (įtampos)

G – geltonai žalias – apsauginis laidininkas (žemėnimasis)

N – mėlynas – centrinis laidininkas (neutralus)

Priežiūros instrukcijos:

Prieš pradėdami techninę priežiūrą, išjunkite šviestuvą ir palaukite, kol jis atvės.

Valykite drėgna, minkšta šluoste.

Niekada nemerkite šviestuvo į vandenį ar kitus skysčius.

Atlikdami priežiūrą, laikykitės bendrųjų darbo saugos principų ir būkite ypač atsargūs.

Dėmesio



Prieš naudodami įrenginį perskaitykite naudotojo vadovą.



Vadovaukitės vadove pateiktais saugos nurodymais.

- Prožektorius tinka tik stacionariam montavimui.
- Tarp prožektoriaus ir apšviečiamo objekto ar paviršiaus išlaikykite ne mažesnę kaip 1 m atstumą.

- Jei prožektorių montuojate po stogu, išlaikykite ne mažesnę kaip 0,2 m atstumą tarp prožektoriaus viršaus ir stogo konstrukcijos apačios.
- Naudodami prožektorių ant degių paviršių, laikykitės aukščiau pateiktų instrukcijų.
- Prožektorių galima jungti tik prie maitinimo tinklo, kuris įrengtas ir apsaugotas pagal galiojančias taisykles ir standartus.
- Prieš atliekant darbus su prožektoriumi ar atliekant jo techninę priežiūrą ir remontą, prožektorius turi būti atjungtas nuo elektros tinklo. Šiuos veiksmus gali atlikti tik atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Nenaudokite prožektoriaus be apsauginio stiklo.
- Apsauga nuo pavojingos kontaktinės įtampos užtikrinama prijungiant prie neutralaus laidininko.
- Šio šviestuvo išorinis lankstus kabelis arba laidas negali būti keičiamas; jei laidas yra pažeistas, šviestuvą reikia išmesti.
- Šio šviestuvo šviesos šaltinis yra nekeičiamas; kai šviesos šaltinis nebeveikia, reikia keisti visą šviestuvą.
- Šviestuvas neturi kontaktinės kaladėlės. Montavimui gali prireikti kvalifikuoto specialisto pagalbos.
- Šviestuvas su Z tipo tvirtinimu.

- Įspėjimas, traumų pavojus dėl elektros srovės! ⚠

LV | LED prožektors

LED prožektors ir paredzēts uzstādīšanai iekšējā vai ārējā uz cietais pamatus.

Korpasa aizsardzības klase: IP65 – āra vidē

Uzstādīšana

Stingri piestipriniet prožektoru stabilai pamatnei, piemēram, sienai.

Montāžas augstums 2,3–3 m.

Pievienojiet strāvas kabeli, kas paredzēts pieslēgšanai 220–240 V~ elektrotīklam.

Prožektora uzstādīšanas laikā vadītājs nedrīkst būt pievienots elektrotīklam. Pievienojiet strāvas kabeli, kas paredzēts pieslēgšanai 230 V~ elektrotīklam.

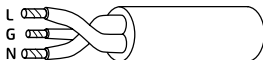
Prožektora uzstādīšanas laikā vadītājs nedrīkst būt pievienots elektrotīklam. Visi elektriskie savienojumi jāveic kvalificētai personai.

L

G

N

N



L – brūns – fāzes vadītājs (zem sprieguma)

G – dzeltens-zaļš – aizsargvads (zemejums)

N – zils – centrālais vadītājs (neitrāls)

Apkopes norādījumi:

Pirms sākt apkopi, izslēdziet prožektoru un pagaidiet, līdz tas atdziest. Tīriet ar mitru, mīkstu drānu.

Nekad neiegremdējiet prožektoru ūdenī vai citos šķidrumos.

Veicot apkopi, ievērojiet vispārējos darba drošības principus un esiet īpaši uzmanīgi.

Uzmanību



Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.

• Ievērojiet rokasgrāmatā sniegtos drošības norādījumus.

- Prožektors ir piemērots tikai fiksētai uzstādīšanai.

- Ievērojiet vismaz 1 m attālumus starp prožektoru un apgaismojamo objektu vai virsmu.

- Ja prožektoru uzstādāt zem jumta, ievērojiet minimālo attālumus 0,2 m starp prožektora augšējo daļu un jumta konstrukcijas apakšējo daļu.

- Lietojot prožektoru uz uzliesmojošas virsmas, ievērojiet iepriekš minētos norādījumus.

- Prožektoru drīkst pievienot tikai tādam elektrotīklam, kas ir uzstādīts un aprīkots ar aizsardzību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem un standartiem.

- Pirms veikt darbus ar prožektoru vai veikt tehnisko apkopi un remontu, prožektors ir jāatvieno no elektrotīkla. Šo darbību drīkst veikt tikai persona ar atbilstošu kvalifikāciju.

- Nelietojiet prožektoru bez aizsargstikla.

- Aizsardzība pret bīstamu kontaktstrāvu tiek nodrošināta, izmantojot savienojumu ar neitrālo vadītāju.
- Šī projektorā ārējais elastīgais kabelis vai vads nav nomaināms; ja vads ir bojāts, projektoram ir jāizmet.
- Šī projektorā gaismas avots nav nomaināms; kad projektoras sāniedz sava kalpošanas laika beigās, ir jānomaina viss projektoras.
- Projektoram nav savienojumu bloka. Uzstādīšanai var būt nepieciešama kvalificētas personas palīdzība.
- Projektoras ar Z tipa stiprinājumiem.

- Bīdījums par elektriskās strāvas radītiem ievainojumiem.

EE | LED-prožektor

See LED-prožektor on mõeldud paigaldamiseks välitingimustes või siseruumidesse, kõvale pinnale.

Ümbrise kaitseklass: IP65 – välitingimustes kasutamiseks.

Paigaldamine

Kinnitage prožektor kindlale alusele, nt seinale.

Paigalduskõrgus 2,3–3 m.

Ühendage toitekaabel 220–240 V~ elektrivõrguga ühendamiseks.

Prožektorit paigaldamise ajal ei tohi juhtmed vooluvõrguga ühendatud olla.

Ühendage toitekaabel 230 V~ elektrivõrguga ühendamiseks.

Prožektorit paigaldamise ajal ei tohi juhtmed vooluvõrguga ühendatud olla. Kõik elektrihüanded peab tegema kvalifitseeritud isik.



L – pruun – faasijuhe (pinge all)

G – roheline-kollane – kaitsejuhe (maandus)

N – sinine – keskjuhe (nulljuhe)

Hooldusjuhised:

Enne hooldustööde alustamist lülitage valgusti välja ja oodake, kuni see on jahtunud.

Puhastage seda pehme niiske lapiga.

Ärge kastke valgustit vette või muudesse vedelikesse.

Hooldustööde ajal järgige üldisi tööohutuse põhimõtteid ja olge eriti ettevaatlik.

Tähelepanu!

Enne seadme kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.

Järgige juhendis toodud ohutusjuhiseid.

- Projektor sobib ainult püsipaigalduseks.
- Jälgige, et projektor jääks valgustatavast esemest või pinnast vähemalt 1 m kaugusele.
- Kui paigaldate projektori katuse alla, hoidke projektori ülaoasa ja katuse konstruktsiooni alaosa vahel vähemalt 0,2 m kaugust.
- Kui kasutate projektorit tuleohtlikul pinnal, järgige eespool toodud juhiseid.
- Projektori tohib ühendada ainult kehtivate eeskirjade ja nõuete kohaselt paigaldatud ja kaitsmega elektrivõrku.
- Enne projektori käsitsemist või hooldus- ja remonditööde tegemist tuleb projektor vooluvõrgust lahti ühendada. Seda tegevust võib teostada ainult vastava kvalifikatsiooniga isik.
- Ärge kasutage projektorit ilma kaitsekaasita.
- Ohtliku puutepinge eest kaitseb ühendus nulljuhtmega.
- Selle valgusti välist painduvat kaablit või juhet ei saa asendada; kui juhe on kahjustatud, tuleb valgusti ära visata.
- Selle valgusti valgusallikas ei ole vahetatav; kui valgusti jõuab oma kasutusaja lõppu, tuleb kogu valgusti välja vahetada.
- Valgustit ei ole klemmplokki. Paigaldamisel võib olla vaja kvalifitseeritud spetsialisti abi.
- Z-tüüpi kinnitusega valgusti.

- Hoiatus, elektrilöögist põhjustatud vigastuste oht!

BG | Светодиоден прожектор

Светодиодният прожектор е предназначен за монтиране върху твърди повърхности в зони на закрито и на открито.

Степен на защита: IP65 – за зони на открито

Монтиране

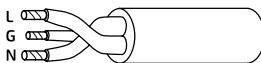
Закрепете прожектора здраво за твърда основа, напр. стена.

Височина на монтиране 2,3–3 m.

Свържете захранващия кабел за свързване към електрическа мрежа 220–240 V~.

Проводникът не трябва да бъде включен в електрическата мрежа в момента на монтиране на прожектора. Свържете захранващия кабел за свързване към електрическа мрежа 230 V~.

Проводникът не трябва да бъде включен в електрическата мрежа в момента на монтиране на прожектора. Всички електрически свързвания трябва да се осъществят от квалифицирано лице.



L – кафяв – фазов проводник (под напрежение)

G – зелено-жълто – защитен проводник (заземяване)

N – син цвят – централен проводник (неутрален)

Инструкции за поддръжка:

Преди извършването на дейности по поддръжка, изключете лампата и изчакайте да се охлади.

Почистете с влажна, мека кърпа.

Никога не потапяйте лампата във вода или други течности.

По време на поддръжката спазвайте общите принципи за безопасност на труда и бъдете особено внимателни.

Внимание

Преди да използвате устройството, прочете ръководството за потребителя.

Спазвайте инструкциите за безопасност, дадени в настоящото ръководство.

- Проекторът е подходящ само за фиксиран монтаж.
- Поддържайте минимално разстояние от 1 m между прожектора и обекта или повърхността, която осветявате.
- Ако монтирате прожектора под покрив, запазете минимално разстояние от 0,2 m между горната част на прожектора и долната част на покривната конструкция.
- Когато използвате прожектора върху запалима повърхност, следвайте горните инструкции.
- Проекторът може да се свързва само към електрически мрежи, които са инсталирани и оборудвани със защита в съответствие с валидните регламенти и стандарти.
- Преди да боравите с прожектора или да извършвате ремонтни дейности по него, той трябва да бъде изключен от захранващата мрежа. Тази дейност може да се извършва само от подходящо квалифицирано лице.
- Не използвайте прожектора без защитното стъкло.
- Защитата срещу опасно контактно напрежение е осигурена чрез свързване към неутрален проводник.
- Външният гъвкав кабел или шнур на тази лампа не може да бъде заменен; ако шнурът е повреден, лампата трябва да бъде изхвърлена.
- Източникът на светлина на тази лампа е незаменим; когато лампата достигне края на експлоатационния си живот, цялата лампа трябва да бъде заменена.
- Лампата няма клемен блок. Монтирането може да изисква съдействие от квалифициран техник.
- Светлина с монтаж тип Z.
- Предупреждение, опасност от нараняване от електрически ток!

FR|BE | Projecteur à LED

Ce réflecteur à LED a été conçu pour être installé sur un support ferme et ce, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Indice de protection : IP65 – environnement extérieur

Installation

Fixer solidement le réflecteur sur une surface stable, par exemple un mur.

Hauteur de montage : 2,3–3 m.

Raccorder le câble d'alimentation destiné au raccordement à un réseau d'alimentation de 220-240 V~.

Au moment du montage du réflecteur, le câble de raccordement ne peut pas être raccorder au réseau d'alimentation. Raccorder le câble d'alimentation destiné au raccordement à un réseau d'alimentation en 230 V~.

Au moment du montage du réflecteur, le câble de raccordement ne peut pas être raccorder au réseau d'alimentation. Tous les raccordements électriques doivent être effectués par une personne qualifiée.



L – brun – câble de phase (live)
G – jaune-vert – câble de mise à la terre (ground)
N – bleu – neutre (neutral)

Consignes de maintenance :

Avant de réaliser la maintenance, éteindre le réflecteur et attendre qu'il refroidisse.

Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux humide.

Ne jamais immerger le réflecteur dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

Durant la maintenance, respecter les règles générales de la sécurité du travail et être particulièrement prudent.

Avvertissement



Avant d'utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.

⚠ Toujours veiller à respecter les consignes de sécurité stipulées dans la présente notice.

- Ce réflecteur n'a été conçu que pour un montage fixe.
- Maintenir une distance minimale de 1 m entre le réflecteur et les objets ou les surfaces que vous éclairez.
- Si vous installez le réflecteur sous un toit ou un auvent, maintenir une distance minimale de 0,2 m entre la surface supérieure du projecteur et la surface inférieure de la toiture.
- Lorsque le réflecteur est utilisé sur une surface inflammable, il conviendra de respecter les consignes précédentes.
- Ce réflecteur ne peut être raccorder qu'à un réseau électrique dont l'installation et le niveau de protection répondent aux exigences des normes en vigueur.
- Avant toute intervention sur ce réflecteur ou avant toute intervention de maintenance ou de SAV, il est nécessaire de la débrancher du réseau électrique. Cette activité ne peut être effectuée que par une personne dûment qualifiée.
- Ne pas utiliser le réflecteur si son verre de protection n'est pas en place.
- La protection contre la tension de contact dangereuse est garantie par « neutralisation ».
- Le câble flexible extérieur ou le cordon du réflecteur ne peuvent pas être remplacés ; si le cordon est endommagé, le réflecteur doit être détruit.
- La source lumineuse du réflecteur n'est pas remplaçable ; à la fin de la durée de vie de ce luminaire, il est nécessaire de remplacer l'ensemble du réflecteur.
- Ce réflecteur ne comporte pas de bornier. L'installation peut exiger l'aide d'une personne qualifiée.
- Projecteur avec fixation de type Z.

• Attention, risque d'accident électrique ! ⚠

IT | Faretto LED con riflettore

Il riflettore LED è progettato per essere montato su una superficie solida in ambienti interni.

Isolamento: IP65 – per ambiente esterno

Montaggio

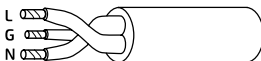
Fissare saldamente il riflettore su una superficie solida, ad esempio una parete.

Altezza di montaggio 2,3–3 m.

Collegare il cavo di alimentazione all'alimentazione a 220–240 V~.

Il conduttore collegato non deve essere collegato alla rete elettrica al momento dell'installazione del faretto. Collegare il cavo di alimentazione per collegarsi alla rete di alimentazione da 230 V~.

Il conduttore collegato non deve essere collegato alla rete elettrica al momento dell'installazione dell'apparecchio. Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da una persona qualificata.



L – marrone – conduttore di esercizio (live)
G – verde-giallo – conduttore di terra (ground)
N – blu – conduttore neutro (neutral)

Istruzioni per la manutenzione:

Prima di iniziare la manutenzione, spegnere il faretto e attendere che si raffreddi.

Pulire utilizzando un panno morbido umido.

Non immergere mai il faretto in acqua o in altro liquido.

Durante la manutenzione, seguire le regole generali per la sicurezza sul lavoro e prestare particolare attenzione.

Avvertenza



Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.

⚠ Osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

- Il riflettore è adatto solo al montaggio fisso.
- Mantenere una distanza minima di 1 m tra il riflettore e l'oggetto o l'area che si sta illuminando.
- Quando si posiziona il riflettore sotto il tetto, mantenere una distanza minima di 0,2 m tra la parte superiore del riflettore e la parte inferiore del tetto.
- Quando si utilizza il riflettore su una superficie infiammabile, seguire le istruzioni precedenti.
- Il riflettore può essere collegato solo a una rete elettrica la cui installazione e protezione siano conformi alle norme vigenti.
- Il riflettore deve essere scollegato dalla rete elettrica prima di qualsiasi intervento sul faretto o di manutenzione e assistenza. Questa attività può essere svolta solo da una persona adeguatamente qualificata.
- Non utilizzare il riflettore senza il vetro protettivo.
- La protezione contro la tensione di contatto pericolosa è fornita dall'"azzeramento".
- Il cavo flessibile esterno o il filo di questo faretto non possono essere sostituiti; se il filo è danneggiato, il faretto deve essere distrutto.
- La sorgente luminosa di questo faretto non è sostituibile; al termine del ciclo di vita del faretto è necessario sostituire l'intero faretto.
- Il faretto non ha una morsetteria. L'installazione può richiedere l'assistenza di una persona qualificata.
- Faretto con fissaggio tipo Z.

• Attenzione, pericolo di scossa elettrica! ⚠

NL | LED-schijnwerper

De LED-schijnwerper is bestemd voor montage op een vast oppervlak binnen- en buitenshuis.

Dekking: IP65 – voor gebruik buitenshuis

Montage

Bevestig de schijnwerper stevig op een stevige ondergrond, bijvoorbeeld aan de muur.

Montagehoogte 2,3–3 m.

Sluit de voedingskabel aan op de 220–240 VAC voeding.

De aan te sluiten draad mag bij de installatie van de reflector niet op het elektriciteitsnet worden aangesloten. Sluit de voedingskabel aan op de 230 VAC voeding.

De aangesloten kabel mag niet worden aangesloten op het stroomnet op het moment dat de verlichting wordt geïnstalleerd. Alle elektrische aansluitingen moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde persoon.



L – bruin – werkende geleider (live)
G – groen-geel – beschermende geleider (ground)
N – blauw – middelste geleider (neutraal)

Onderhoudsinstructies:

Schakel de verlichting uit en wacht tot deze is afgekoeld alvorens met het onderhoud te beginnen.

Voor het schoonmaken gebruik een vochtige, zachte doek.

Dompel de verlichting nooit onder in water of een andere vloeistof.

Neem de algemene regels voor arbeidsveiligheid in acht en wees bijzonder voorzichtig tijdens het onderhoud.

Waarschuwing

Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.

- Volg de veiligheidsinstructies in deze handleiding.
- De schijnwerper is alleen geschikt voor vaste montage.
- Bewaar een minimumafstand van 1 m tussen de schijnwerper en het te verlichten object of oppervlak.
- Wanneer u de schijnwerper onder de overkapping plaatst, moet u een minimumafstand van 0,2 m aanhouden tussen de bovenkant van de schijnwerper en de onderkant van de overkapping.
- Neem de voorgaande instructies in acht bij gebruik van de schijnwerper op een brandbaar oppervlak.
- De schijnwerper mag alleen worden aangesloten op een elektrisch netwerk waarvan de installatie en de beveiliging voldoen aan de geldende normen.
- De schijnwerper moet van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld voordat onderhoud en service worden uitgevoerd. Deze activiteit mag alleen worden uitgevoerd door een voldoende gekwalificeerd persoon.
- Gebruik de schijnwerper niet zonder beschermend glas.
- Bescherming tegen gevaarlijke aanraakspanning wordt geboden door "nulstelling".
- De flexibele kabel of snoer van deze verlichting kan niet worden vervangen; als de snoer beschadigd is, moet de verlichting worden vernietigd.
- De lichtbron van deze verlichting is niet vervangbaar; na het einde van de levensduur moet de gehele verlichting worden vervangen.
- De verlichting heeft geen aansluitblok. Voor de installatie kan de hulp van een gekwalificeerd persoon nodig zijn.
- Verlichting met Z-type bevestiging.
- Opgelet, gevaar voor elektrische schokken!

ES | Reflector LED

El foco reflector LED está diseñado para el montaje sobre una base sólida en espacios exteriores e interiores.

Protección: IP65 – para ambiente exterior

Montaje

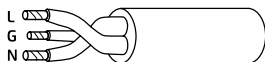
Fije el reflector firmemente a una superficie sólida, por ejemplo, a la pared.

Altura de montaje 2,3–3 m.

Conecte el cable de alimentación para la conexión a la red de alimentación de 220–240 V~.

Durante el montaje del foco, el cable que esté manipulando debe estar desconectado de la red de alimentación. Conecte el cable de alimentación a la red de alimentación de 230 V~.

Durante el montaje de la lámpara, el cable que esté manipulando debe estar desconectado de la red de alimentación. Todas las conexiones eléctricas deben ser realizadas por una persona cualificada.



L – marrón – cable de fase (live)
G – verde y amarillo – cable de protección (ground)
N – azul – cable neutro (neutral)

Instrucciones de mantenimiento:

Antes de empezar el mantenimiento, apague la lámpara y espere que se enfríe.

Para la limpieza utilice un paño suave húmedo.

Nunca sumerja la lámpara en el agua u otros líquidos.

Durante el mantenimiento cumpla las normas generales de seguridad laboral y tenga especial precaución.

Advertencia

Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual de instrucciones.

- Siga las instrucciones de seguridad indicadas en este manual.
- El foco está diseñado únicamente para un montaje fijo.
- Mantenga una distancia mínima de 1 m entre el foco y el objeto o superficie iluminada.
- Si coloca el foco debajo del tejado, mantenga una distancia mínima de 0,2 m entre el lado superior del foco y el lado inferior del tejado.
- Utilizando el foco en una superficie inflamable siga las instrucciones anteriores.
- El foco se puede conectar solo a una red eléctrica cuya instalación y protección cumplan con la normativa vigente.
- Antes de realizar cualquier intervención en el foco o trabajos de mantenimiento o servicio, es necesario desconectarlo de la red eléctrica. Esta actividad sólo puede ser realizada por una persona debidamente cualificada.
- No utilice el foco sin el cristal de protección.
- La "neutralización" protege ante el peligro de la tensión de contacto.
- El cable flexible externo o el cordón de esta lámpara no se pueden sustituir; si el cordón está dañado, la lámpara debe desecharse.
- La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable; al final de su vida útil, es necesario reemplazar toda la lámpara.
- La lámpara no está provista de regleta. Es posible que la instalación requiera la ayuda de una persona cualificada.
- Lámpara con fijación tipo Z.

¡Atención, riesgo de descarga eléctrica!

PT | Luminária refletora LED

O projetor LED foi concebido para ser instalado numa base sólida em áreas exteriores ou interiores.

Classificação da caixa: IP65 – para ambientes exteriores

Instalação

Fixe o projetor firmemente a uma base sólida, por exemplo, uma parede.

Altura de montagem 2,3–3 m.

Ligue o cabo de alimentação para ligar à rede elétrica de 220–240 V~.

O condutor não pode estar ligado à rede elétrica aquando da instalação do projetor. Ligue o cabo de alimentação para ligar à rede elétrica de 230 V~.

O condutor não pode estar ligado à rede elétrica aquando da instalação do projetor. Todas as ligações elétricas devem ser efetuadas por um técnico qualificado.



L – castanho – condutor de linha (sob tensão)
G – amarelo-verde – condutor de proteção (terra)
N – azul – condutor central (neutro)

Instruções de manutenção:

Antes de iniciar a manutenção, desligue a luz e aguarde que esta arrefeça.

Limpe com um pano macio e húmido.

Nunca mergulhe a luz em água ou noutros líquidos.

Durante a manutenção, observe os princípios gerais de segurança no trabalho e tenha muito cuidado.

Atenção

Leia o manual do utilizador, antes de utilizar o dispositivo.

- Siga as instruções de segurança constantes do manual.
- O projetor só é adequado para uma instalação fixa.

- Μαντενha uma distância mínima de 1 m entre o projetor e o objeto ou a superfície que está a iluminar.
- Se instalar o projetor sob um telhado, mantenha uma distância mínima de 0,2 m entre a parte superior do projetor e a parte inferior da estrutura do telhado.
- Ao utilizar o projetor numa superfície inflamável, siga as instruções acima.
- O projetor só pode ser ligado a uma rede elétrica instalada e protegida de acordo com os regulamentos e as normas em vigor.
- Antes de intervir no projetor ou de efetuar operações de manutenção e reparação, o projetor deve ser desligado da rede elétrica. Esta atividade só pode ser executada por uma pessoa devidamente qualificada.
- Não utilize o projetor sem o vidro de proteção.
- A proteção contra tensão de contacto perigosa é garantida através da ligação a um condutor neutro.
- O cabo ou fio flexível externo desta luz não pode ser substituído; se o fio estiver danificado, a luz deve ser eliminada.
- A fonte de luz deste dispositivo de iluminação não é substituível; quando a luz chegar ao fim da sua vida útil, o dispositivo de iluminação deve ser integralmente substituído.
- A luz não possui um bloco de terminais. A instalação pode exigir a assistência de um técnico qualificado.
- Luz com montagem tipo Z.

- Aviso: risco de lesões causadas pela corrente elétrica! ⚠

GR|CY | Προβολεας LED

O προβολέας LED έχει σχεδιαστεί να εγκαθίσταται σε στέρεη βάση σε εξωτερικούς ή εσωτερικούς χώρους.

Βαθμός προστασίας περιβάλλοντος: IP65 – για εξωτερικούς χώρους

Εγκατάσταση

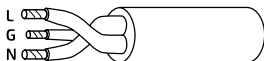
Στερεώστε σταθερά τον προβολέα σε στέρεη βάση, π.χ. τοίχο.

Ύψος στερέωσης 2,3–3 m.

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας για τη σύνδεση στο δίκτυο 220–240 V~.

Ο αγωγός δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο τη στιγμή της εγκατάστασης του προβολέα. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας για τη σύνδεση στο δίκτυο 230 V~.

Ο αγωγός δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο τη στιγμή της εγκατάστασης του προβολέα. Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο άτομο.



L – καφέ – αγωγός γραμμής (ηλεκτροφόρος)

G – κίτρινο-πράσινο – προστατευτικός αγωγός (γείωση)

N – μπλε – κεντρικός αγωγός (ουδέτερο)

Οδηγίες συντήρησης:

Πριν από την έναρξη της συντήρησης, σβήστε τον προβολέα και περιμένετε να κρυώσει.

Καθαρίστε με υγρό, μαλακό πανί.

Μη βυθίζετε ποτέ τον προβολέα σε νερό ή άλλα υγρά.

Τηρείτε κατά τη διάρκεια της συντήρησης τους γενικούς κανόνες ασφαλείας στην εργασία, και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί.

Προσοχή



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο.

- Ο προβολέας είναι κατάλληλος μόνο για σταθερή εγκατάσταση.
- Διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 1 m μεταξύ του προβολέα και του αντικείμενου ή της επιφάνειας που φωτίζεται.
- Αν εγκαταστήσετε τον προβολέα κάτω από στέγη, διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 0,2 m ανάμεσα στο πάνω μέρος του προβολέα και το κάτω μέρος της δομής της στέγης.
- Εάν χρησιμοποιήσετε τον προβολέα σε εύφλεκτη επιφάνεια, ακολουθήστε τις ανωτέρω οδηγίες.

- Ο προβολέας επιτρέπεται να συνδεθεί μόνο σε ηλεκτρικό δίκτυο που είναι εγκατεστημένο και εξοπλισμένο με κατάλληλη προστασία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες και πρότυπα.
- Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στον προβολέα ή την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και επισκευής, πρέπει να αποσυνδεάτε τον προβολέα από το ηλεκτρικό δίκτυο. Η εργασία αυτή επιτρέπεται να εκτελεστεί μόνο από κατάλληλα εξειδικευμένο άτομο.
- Μη χρησιμοποιήσετε τον προβολέα χωρίς το προστατευτικό τζάμι.
- Η προστασία από επικίνδυνη τάση επαφής εξασφαλίζεται μέσω σύνδεσης σε ουδέτερο αγωγό.
- Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτού του προβολέα δεν επιδέχεται αντικατάσταση. Αν το καλώδιο υποστεί ζημιά, απορρίψτε τον προβολέα.
- Η πηγή φωτός αυτού του προβολέα δεν επιδέχεται αντικατάσταση. Όταν ο προβολέας φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρος.
- Ο προβολέας δεν διαθέτει κλέμα. Για την εγκατάσταση μπορεί να απαιτηθεί η βοήθεια εξειδικευμένου ατόμου.
- Προβλεπόμενος τύπος Z.
- Προειδοποίηση, κίνδυνος τραυματισμού από το ηλεκτρικό ρεύμα! ⚠

SE | LED-strålkastare

LED-lampan är avsedd att monteras på ett fast underlag utomhus eller inomhus.

Kapslingsklass: IP65 – för utomhusmiljöer

Installation

Fäst strålkastaren ordentligt på en stabil yta, t.ex. en vägg.

Monteringshöjd 2,3–3 m.

Anslut strömkabeln för anslutning till 220–240 V~ nät.

Anslut strömkabeln för anslutning till 230 V~ elnätet.

Ledaren får inte vara ansluten till elnätet under installationen av strålkastaren. Anslut strömkabeln för anslutning till 230 V~ elnätet.

Ledaren får inte vara ansluten till elnätet under installationen av strålkastaren. Alla elektriska anslutningar måste utföras av en fackman.



L – brun – ledare (spänningsförande)

G – gulgrön – skyddsledare (jord)

N – blå – central ledare (neutral)

Underhållsinstruktioner:

Innan du påbörjar underhållet, stäng av lampan och vänta tills den har svalnat.

Rengör med en fuktig, mjuk trasa.

Sänk aldrig ner lampan i vatten eller andra vätskor.

Under underhållet ska allmänna arbetsmiljöprinciper följas och extra försiktighet iakttas.

Obs!



Läs bruksanvisningen innan du använder enheten.

Följ säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen.

- Armaturen lämpar sig endast för fasta installationer.
- Håll ett avstånd på minst 1 m mellan strålkastaren och det föremål eller den yta som ska belysas.
- Om du installerar strålkastaren under ett tak ska du hålla ett minsta avstånd på 0,2 m mellan strålkastarens ovansida och takkonstruktionens undersida.
- Följ ovanstående instruktioner när du använder strålkastaren på en brandfarlig yta.
- Lampan får endast anslutas till ett elnät som är installerat och försett med skydd i enlighet med gällande förordningar och standarder.
- Innan man hanterar strålkastaren eller tuför underhåll och reparation, måste lampan kopplas bort från elnätet. Denna åtgärd får endast utföras av en person med lämplig utbildning.

- Använd inte strålkastaren utan skyddsglasat!
- Skydd mot farlig kontakt spänning säkerställs genom anslutning till en neutral ledare.
- Den externa flexibla kabeln eller sladden till denna lampa kan inte bytas ut. Om sladden är skadad måste lampen kasseras.
- Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När lampen har nått slutet av sin livslängd måste hela lampen bytas ut.
- Lampen har ingen kopplingsplint. Installationen kan kräva hjälp av en kvalificerad person.
- Lampa med fäste av Z-typ.

• Varning: risk för personskada på grund av elström! 

FI | LED-valonheitin

LED-valonheitin on suunniteltu asennettavaksi kiinteälle alustalle sisä- tai ulkotiloihin.

Kotelon luokitus: IP65 – ulkokäyttöön

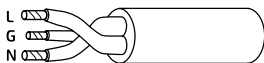
Asentaminen

Kiinnitä valonheitin tukevasti kiinteään alustaan, esimerkiksi seinään. Asennuskorkeus 2,3–3 m.

Kytke virtajohto 220–240 V~ verkkovirtaan kytkemistä varten.

Liitäntäjohtoin ei saa olla kytkettynä verkkovirtaan valonheittimen asennuksen aikana. Kytke virtajohto 230 V~ verkkovirtaan kytkemistä varten.

Liitäntäjohtoin ei saa olla kytkettynä verkkovirtaan valonheittimen asennuksen aikana. Ainoastaan tehtävään pätevä henkilö saa suorittaa sähkökytkennät.



L – ruskea – linjajohdin (jännitteinen)

G – keltainen-vihreä – suojajohdin (maadoitus)

N – sininen – keskijohdin (nolla)

Kunnossapito-ohjeet:

Ennen kunnossapidon aloittamista kytke valo pois päältä ja odota, että se viilenee.

Puhdista kostealla, pehmeällä liinalla.

Älä koskaan upota valoa veteen tai muihin nesteisiin.

Huoltotöiden aikana noudata yleisiä työturvallisuusperiaatteita ja ole erityisen varovainen.

Huomio



Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä.

 Noudata käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita.

- Valonheitin soveltuu vain kiinteään asennukseen.
- Pidä vähintään 1 metrin etäisyys valonheittimen ja valaistavan kohteen tai pinnan välillä.
- Jos asennat valonheittimen katon alle, pidä vähintään 0,2 metrin etäisyys valonheittimen yläosan ja kattorakenteen alaosan välillä.
- Kun käytät valonheitintä syttyvällä pinnalla, noudata yllä olevia ohjeita.
- Valonheittimen saa kytkeä vain sähköverkkoon, joka on asennettu ja varustettu voimassa olevien standardien mukaisella suojauksella.
- Ennen valonheittimen avaamista tai huolto- ja korjaustoimenpiteitä valonheitin on kytkettävä irti verkkovirrasta. Tämän toiminnan saa suorittaa vain asianmukaisesti pätevä henkilö.
- Älä käytä valonheitintä ilman sen suoja-alasia.
- Suojaus vaaralliselta kosketusjännitteeltä varmistetaan liittämällä laite nollajohtimeen.
- Tämän valaisimen ulkoista taipuisaa kaapelia tai johtoa ei voi vaihtaa; jos johto on vaurioitunut, valaisin on hävitettävä.
- Tämän valaisimen valonlähde ei voi vaihtaa; kun valaisimen käyttöikä päättyy, koko valaisin on vaihdettava.
- Valaisimessa ei ole liitinlohkoa. Asennus saattaa edellyttää pätevän henkilön apua.
- Valaisin Z-tyyppisellä kiinnityksellä.

• Varoitus, sähkövirran aiheuttama loukkaantumisriski! 

DK | LED-projektør

LED-projektøren er designet til at blive installeret på en solid base indendørs eller udendørs.

Kapslingsklasse: IP65 – til udendørsmiljøer

Installation

Fastgør projektøren sikkert til et fast underlag, f.eks. en væg.

Monteringshøjde 2,3–3 m.

Slut strømkablet i til 220–240 V~ lysnettet.

Tilslutningslederen må ikke være tilsluttet lysnettet på tidspunktet for installation af projektøren. Slut strømkablet i til 230 V~ lysnettet. Tilslutningslederen må ikke være tilsluttet lysnettet på tidspunktet for installation af projektøren. Alle elektriske tilslutninger skal foretages af en kvalificeret person.



L – brun – strømførende leder (strømførende)

G – gul-grøn – beskyttelsesleder (jord)

N – blå – central leder (neutral)

Vedligeholdelsesanvisninger:

Sluk projektøren, og vent, indtil den er afkølet, før du udfører vedligeholdelsesarbejde.

Rengør med en fugtig, blød klud.

Nedsænk aldrig projektøren i vand eller andre væsker.

Under vedligeholdelse skal du overholde de generelle principper for sikkerhed på arbejdspladsen og udvide ekstra forsigtighed.

Bemærk!



Læs brugsanvisningen, før du tager enheden i brug.

 Følg de sikkerhedsforskrifter, der er angivet i brugsanvisningen.

- Projektøren er kun egnet til fast installation.
- Hold en afstand på mindst 1 m mellem projektøren og det objekt eller den overflade, du belyser.
- Hvis du installerer projektøren under et tag, skal du holde en afstand på mindst 0,2 m mellem projektørens top og tagkonstruktionens bund.
- Når du bruger projektøren på en brandfarlig overflade, skal du følge ovenstående anvisninger.
- Projektøren må kun tilsluttes lysnet, der er installeret og udstyret med beskyttelse i overensstemmelse med gældende bestemmelser og standarder.
- Inden der foretages indgreb i projektøren eller udføres vedligeholdelse og reparation, skal projektøren kobles fra lysnettet. Denne aktivitet må kun udføres af en kvalificeret person.
- Brug ikke projektøren uden beskyttelsesglasset.
- Beskyttelse mod farlig kontaktpænding sikres gennem tilslutning til en neutral leder.
- Den eksterne fleksible ledning eller snor til denne projektør kan ikke udskiftes. Hvis snoren er beskadiget, skal projektøren bortskaffes.
- Lyskilden i denne projektør kan ikke udskiftes. Når projektøren når slutningen af sin levetid, skal hele projektøren udskiftes.
- Projektøren har ikke en klemmeblok. Installationen kan kræve assistance fra en elektriker.
- Projektør med Z-type-montering.
- Advarsel – risiko for kvæstelser på grund af elektrisk strøm! 

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 36 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ LED reflektor

TIP: _____ ZS2514 | ZS2524 | ZS2534 | ZS2544 | ZS2554

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si